

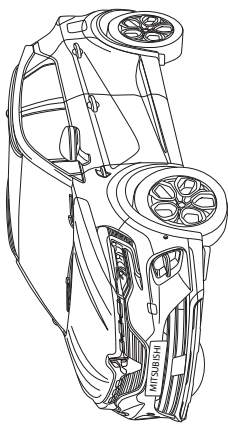
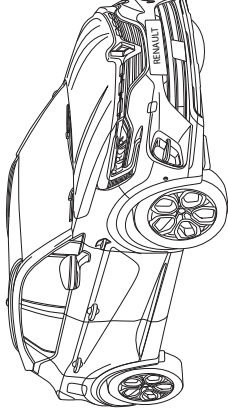
Towbar

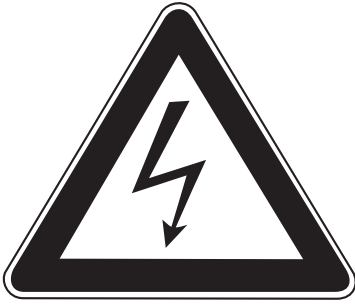
6846

Renault/Mitsubishi

- Captur (Hybrid) / (RS Line)
- ASX (Hybrid)
- Symbioz

06/2019->
03/2023->
07/2024->





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.

* Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon få endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från

region till region.

- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

* A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfélelő képesítésű személyzet hajthatja végre.
 * A szűkséges képesítés régióra váltózó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szertivzelésével kapcsolatos helyi követelményeket és törvényes irányelveket.
 * Ezen Utasítás figyelemmel kell lennie a súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

H

* Montaż w elektromobilu HV lub w hybryd-nyim autómobilu moze być przeprowadzony tylko kwalifikowanym i certyfikowanym personelem. Uroveň nieobchodnym kwalifikacji zawi- szany jest od regionalnych przepisów.
 * Обратитесь Ваше внимание на региональные законы и директивы согласно законода- тельству относительно сервиса для элект- ромобилей.
 * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

RUS

* Vestavbu do elektromobilu na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
 * Die daného státu se nezbytně požadovaná kvalifikace liší.
 * Při servisu v těchto zařízeních a zařízeních postupujte dle místních zákonů a zákonných směrnic.
 * Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

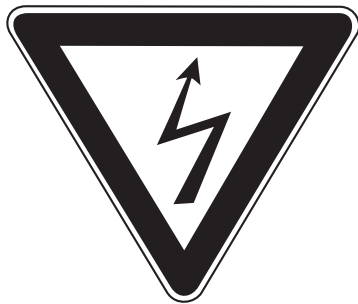
SF

* Wymagane jest przeszkolenie lokalnych prze- pisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwi- su pojazdów z napędem elektrycznym.
 * Nieprzeszkolenie powyższych wskaźników grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

CZ

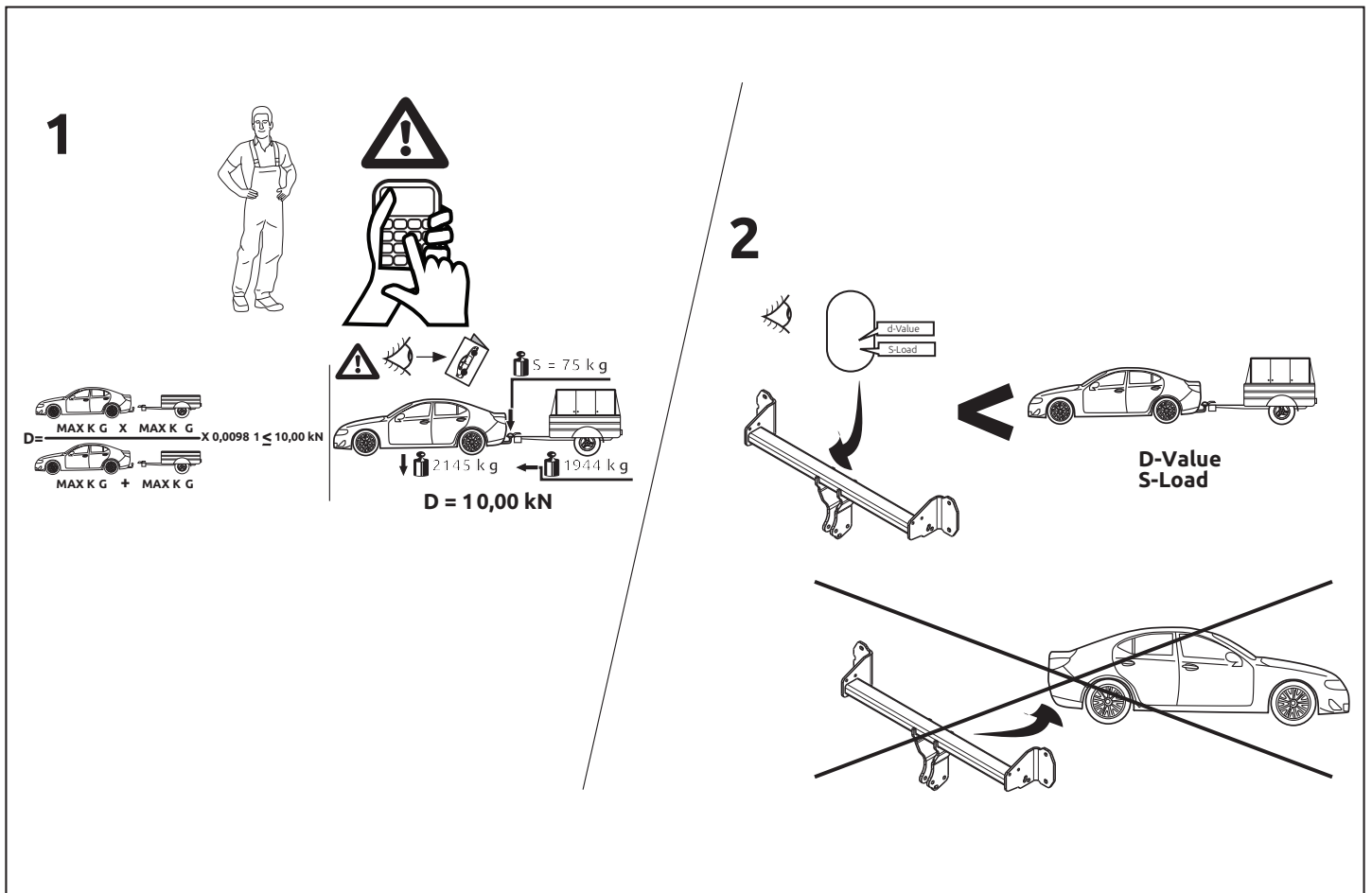
* Asemnukseen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridiajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
 * Vaadittava pätevyys vaihtelee maakohittaisesti.
 * Noudatta sähköajoneuvon huolto- ja koskevia paikallisia lakeja ja lain määräyksiä.
 * Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vaka- van loukkaantumisen tai kuoleman.

I



* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
 * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
 * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
 * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.
 * Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać wykonany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

PL



© 684670/10-10-2024/4



Dispositivo di traino tipo: 6846
 Per autoveicoli: Renault Captur (Hybrid) / (RS Line) 06/2019->
 Mitsubishi ASX (Hybrid) 03/2023->
 Renault Symbioz 07/2024->

Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0111727
 Valore D: 8.7 kN
 Carico Verticale max. S: 80 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 8.7 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformit'alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 684670/10-10-2024/21

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de kunststof beschermkap.
2. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
3. Plaats de steunen A en bevestig deze op de punten B, monteer het geheel los-vast.
4. Plaats het balkgedeelte C en bevestig deze op de punten, D. Monteer het geheel handvast.
5. Plaats steun E en bevestig deze op punt F, monteer het geheel los-vast.
6. Plaats steun G en bevestig deze op punt H, monteer het geheel los-vast.
7. Monteer de Brink Connector I inclusief wegklapbare stekkerplaat J met beugel K op de punten L en M.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
9. **Indien aanwezig:** Zaag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven delen uit.
10. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde, exclusief de stootbalk.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient

men de dealer te raadplegen.

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder ""indien aanwezig"" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the plastic protective cap.
2. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
3. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Position the member section C and attach them at points, D. Fit the assembly finger-tight.
5. Position support E and attach it at point F, then fit the whole thing without fully tightening.
6. Position support G and attach it at point H, then fit the whole thing without fully tightening.

© 684670/10-10-2024/8

üzemanyag-vezetékeket.

* Amennyiben ponthegeesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a róluk a mianyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót Cérizzük a gépjármű papírjaival együtt.

* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять пластмассовые защитные колпаки.
2. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
3. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В, закрепив не до конца.
4. Установить секцию бруса С и закрепить их в точках D. Затянув крепежный материал не до конца.
5. Поставить кронштейн Е и прикрепить его в точке F, закрепив не до конца.
6. Поставить кронштейн G и прикрепить его в точке H, закрепив не до конца.
7. Установить Brink Connector I вместе с отводной штепсельной J кронштейном K в точках L и M.
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
9. **Если имеется/имеются:** Выпилить обозначенные части, как указа-

но на рис. 2.

10. Замените элемент, снятый на шаге 1 и 2, кроме буферным брусом.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 684670/10-10-2024/17

9. **Pokud existující/existuje:** Odřízněte částí viz schéma 2.

10. Vyměňte prvek odstředivý v kroku 1 a 2 kromě nosníku nárazníku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.

Před montáží vyměníte systémů tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ:

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* Při vrtání dbejte zvláštní pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na matičích bodových svarování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschováte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použitých nevhodných nástrojů, použitých nástrojů nebo montáže a prostrředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELESI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket.

2. Távolítsa el a hátsó világításelektet. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát

1.

3. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B pontokhoz, majd szerezje fel az egész tárgyat lazaan felcsavarva.

4. Illessze a C rúdlemet az D pontokhoz. Majd húzza meg újjal a rögzíté- seket.

5. Helyezze el az E támasztékokat és illessze a F pontokba, majd szerezje fel az egész tárgyat lazaan felcsavarva.

6. Helyezze el az G támasztékokat és illessze a H pontokba, majd szerezje fel az egész tárgyat lazaan felcsavarva.

7. Szerelje fel a Brink Connector 1 az aljzattalmezzelel J és a kengyellet K egyült az L és M pontokba.

8. Szortisa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyo- mátkig.

9. **Ha aktuális:** Fürészje ki a darabokat az 2.ábrán feltüntetett módon.

10. Az ütközőrúdra kivételével cserelje ki az 1 és 2. lépésben eltávolított elemeket.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszert összeszerelési útmutatóját lásd a ter- mékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS:

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosí- tást kereskedőnkkel.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zájcsökkelent any- aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vonattható megengetett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.

* Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az

© 684670/10-10-2024/16

assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assem- bly methods and means than the ones outlined, and the incorrect inter- pretation of these assembly instructions.

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupp- lung festzustellen, welche Einbausätze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Kunststoffschutzkap abmontieren.

2. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.

3. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles halbrest montieren.

4. Den Querbalken C einsetzen und bei den Punkten D befestigen. Montieren Sie das Ganze handfest

5. Die Halterung E anlegen und bei das Punkt F befestigen. Alles halbrest montieren.

6. Die Halterung G anlegen und bei das Punkt H befestigen. Alles halbrest montieren.

7. Den Brink Connector 1 einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte montieren.

8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung J und Bügel K bei den Punkten L und M montieren.

9. **Falls vorhanden:** Gemäß Abb. 2 die angegebene Teile herausssagen. Feststreben.

10. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 und 2 entfernt wurde, außer dem Stoßbalken.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt- Handbuch zu Rate ziehen.

© 684670/10-10-2024/9

10. Replace the element removed in step 1 and 2 except for the bumper beam.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this mis- communication.

* All measurements are in mm!

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) of the vehicle.

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanleitung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota muoviset suojakannet.
2. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
3. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Aseta palkkiosa C ja kiinnitä ne kohtiin D. Kiinnitä kaikki käsin.
5. Aseta kannatin E ja kiinnitä se kohtaan F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Aseta kannatin G ja kiinnitä se kohtaan H, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
7. Kiinnitä Brink Connector I ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialeva J luettuna K väliin kohtiin L ja M.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti. Mikäli olemassa:
9. **Mikäli olemassa:** Sahaa irti kuvan 2 osoittamat osat.
10. Asenna vaiheessa 1 ja 2 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

1. Démontez la cache de protection en plastique.
2. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
3. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
4. Positionner la poutre C et les fixer à l'emplacement des points D. Monter l'ensemble sans serrer.
5. Positionner le support E et le fixer à l'emplacement le point F, monter l'ensemble sans serrer.
6. Positionner le support G et le fixer à l'emplacement le point H, monter l'ensemble sans serrer.
7. Monter le Brink Connector I et compris la prise rabattable J avec collier K sur les points L et M.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
9. **Si présents:** Scier les parties indiquées conformément à la figure 2.
10. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1 et 2), à l'exception la traverse.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

© 684670/10-10-2024/10

- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářek v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte plastové ochranné kryty.
2. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
3. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Umístěte příčný dílec C a připevněte je k bodům D. Utáhněte ručně tento celek.
5. Umístěte vzpěru E a připevněte ji v bodu F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
6. Umístěte vzpěru G a připevněte ji v bodu H, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
7. Nasadte Brink Connector I včetně držáku zásuvky J a držáku K k bodům L a M.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nářeku.

© 684670/10-10-2024/15

1. Demonter kunststofbeskyttelseskapperna.
2. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
3. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B; monter det hele manuelt.
4. Anbring bjælkedelen C og monter disse ved punkterne D. Monter alt håndtæt.
5. Anbring støtten E og monter denne ved punktet F; monter det hele manuelt.
6. Anbring støtten G og monter denne ved punktet H; monter det hele manuelt.
7. Monter Brink Connector I inklusiv den nedklapbare kontaktplade J med bøjle K på punkterne L og M.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
9. **Om de findes:** Serrar las partes indicadas en la fig. 2.
10. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1 og 2, bortset fra stødbjælke.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare le calotte di protezione in plastica.
2. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura

- * Fjern plasticpropperne "" om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

ISTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar los cubiertos protectoras sintéticas.
2. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
3. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Coloque la parte del larguero C y fíjelo en los puntos D. Montar colóquelo todo apretando a mano.
5. Colocar el soporte E y asegurarlo en del punto F, montar el conjunto sin apretar mucho.
6. Colocar el soporte G y asegurarlo en del punto H, montar el conjunto sin apretar mucho.
7. Montar la Brink connector I incluida la placa de enchufe batiente J y soporte K en los puntos L y M.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. **Si presentes:** Segare via le parti indicate in figura 2.
10. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 y 2 exceptuando el tope.

© 684670/10-10-2024/12

1.

3. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.
4. Posizionare la traversa C e fissarla in corrispondenza dei punti D. Montare fissarla manualmente.
5. Posizionare il sostegno E e fissarli manualmente in corrispondenza del punto F.
6. Posizionare il sostegno G e fissarli manualmente in corrispondenza del punto H.
7. Montare lo Brink Connector I comprensiva il portapresa a scomparsa J e staffa K in corrispondenza dei punti L e M.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
9. **Se presente:** Segare via le parti indicate in figura 2.
10. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1 e 2, ad eccezione la barra.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

© 684670/10-10-2024/13